

Министерство образования и науки Российской Федерации  
федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего  
образования

«Красноярский государственный педагогический университет  
им. В.П. Астафьева»

Филологический факультет  
Кафедра общего языкознания

**Синицкая Анастасия Дмитриевна**

**МАГИСТЕРСКАЯ ДИССЕРТАЦИЯ**

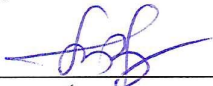
**Представление образа России в мультимодальных текстах британских,  
американских и русских СМИ на уровне лексико-фразеологических единиц**

Направление 44.04.01 Педагогическое образование

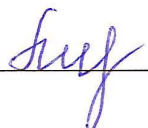
Магистерская программа

Теоретическое и прикладное языкознание в образовании

Допущена к защите  
Заведующий кафедрой  
канд.филол.наук Мамаева Т.В.

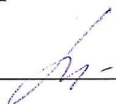
13.11.2019   
(дата, подпись)

Руководитель магистерской программы  
канд.пед.наук, доцент  
Кулакова Наталья Васильевна


 15.11.2019  
(дата, подпись)

Научный руководитель

канд. филол.наук, доцент. Бебриш Н.Н.

 13.11.2019  
(дата, подпись)

Обучающийся Синицкая А.Д.

 13.11.2019 (дата, подпись)

Красноярск 2019

Регламент размещения  
выпускной квалификационной работы обучающихся  
по основным профессиональным образовательным программам  
в КГПУ им. В.П. Астафьева

Согласие  
на размещение выпускной квалификационной работы обучающегося  
в ЭБС КГПУ им. В.П. Астафьева

Я, Виницкая Анастасия Дмитриевна  
(фамилия, имя, отчество)

разрешаю КГПУ им. В.П. Астафьева безвозмездно воспроизводить и размещать (доводить до общего сведения) в полном объеме и по частям написанную мною в рамках выполнения основной профессиональной образовательной программы выпускную квалификационную работу бакалавра / специалиста / магистра / аспиранта (нужное подчеркнуть) на тему:

Представление образа России в мультимедийных  
текстах британских, американских и русских  
СММ на уровне некако-функциональных единиц

(наименование работы)

(далее ВКР) в сети Интернет в ЭБС КГПУ им. В.П. Астафьева, расположенной по адресу <http://elib.ksru.ru>, таким образом, чтобы любое лицо могло получить доступ к ВКР из любого места и в любое время по собственному выбору, в течение всего срока действия исключительного права на ВКР.

Я подтверждаю, что ВКР написана мною лично, в соответствии с правилами академической этики и не нарушает интеллектуальных прав иных лиц.

13.11.2019

(дата)

[Подпись]

(подпись)

# Отчет о проверке на заимствования №1



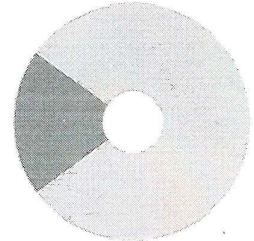
Автор: [nadejdanick2@mail.ru](mailto:nadejdanick2@mail.ru) / ID: 5914247  
 Проверяющий: ([nadejdanick2@mail.ru](mailto:nadejdanick2@mail.ru)) / ID: 5914247  
 Отчет предоставлен сервисом «Антиплагиат»- <http://users.antiplagiat.ru>

## ИНФОРМАЦИЯ О ДОКУМЕНТЕ

№ документа: 18  
 Начало загрузки: 18.12.2019 17:43:54  
 Длительность загрузки: 00:00:04  
 Имя исходного файла: ВКР с новыми статьями СИНЦКАЯ — копия  
 Размер текста: 1601 кБ  
 Символов в тексте: 141410  
 Слов в тексте: 17588  
 Число предложений: 1394

## ИНФОРМАЦИЯ ОБ ОТЧЕТЕ

Последний готовый отчет (ред.)  
 Начало проверки: 18.12.2019 17:43:59  
 Длительность проверки: 00:00:06  
 Комментарии: не указано  
 Модули поиска: Модуль поиска Интернет



**ЗАИМСТВОВАНИЯ** 19,7% **ЦИТИРОВАНИЯ** 0% **ОРИГИНАЛЬНОСТЬ** 80,3%

Заимствования — доля всех найденных текстовых пересечений, за исключением тех, которые система отнесла к цитированиям, по отношению к общему объему документа.  
 Цитирования — доля текстовых пересечений, которые не являются авторскими, но система посчитала их использование корректным, по отношению к общему объему документа. Сюда относятся оформленные по ГОСТу цитаты; общепотребительные выражения; фрагменты текста, найденные в источниках из коллекций нормативно-правовой документации.

Текстовое пересечение — фрагмент текста проверяемого документа, совпадающий или почти совпадающий с фрагментом текста источника.

Источник — документ, проиндексированный в системе и содержащийся в модуле поиска, по которому проводится проверка.

Оригинальность — доля фрагментов текста проверяемого документа, не обнаруженных ни в одном источнике, по которым шла проверка, по отношению к общему объему документа.

Заимствования, цитирования и оригинальность являются отдельными показателями и в сумме дают 100%, что соответствует всему тексту проверяемого документа.

Обращаем Ваше внимание, что система находит текстовые пересечения проверяемого документа с проиндексированными в системе текстовыми источниками. При этом система является вспомогательным инструментом, определение корректности и правомерности заимствований или цитирований, а также авторства текстовых фрагментов проверяемого документа остается в компетенции проверяющего.

№	Доля в отчете	Доля в тексте	Источник	Ссылка	Актуален на	Модуль поиска	Блоков в отчете	Блоков в тексте
[01]	3,17%	3,17%	Особенности системы СМИ ...	<a href="https://yandex.ru">https://yandex.ru</a>	29 Окт 2019	Модуль поиска Интернет	4488	21
[02]	2,71%	2,91%	'42 мультимодальный подхо...	<a href="http://davaiknam.ru">http://davaiknam.ru</a>	06 Мая 2017	Модуль поиска Интернет	3837	19
[03]	2,64%	2,71%	<a href="http://repository.dnu.dp.ua:110007">http://repository.dnu.dp.ua:110007</a>	<a href="http://repository.dnu.dp.ua:110007">http://repository.dnu.dp.ua:110007</a>	Июн 2019	Модуль поиска Интернет	3733	35

Еще источников: 17  
 Еще заимствований: 11,16%

*Руководитель* *Тюбичев Н.Н.*

## ОТЗЫВ

научного руководителя,  
 канд. филол. наук, доцента Бебриш Надежды Николаевны,  
 на магистерскую диссертацию  
 Сеницкой Анастасии Дмитриевны  
 на тему «Представление образа России в мультимодальных текстах британских,  
 американских и русских СМИ на уровне лексико-фразеологических единиц»  
 КГПУ им. В.П. Астафьева  
 филологический факультет  
 кафедра общего языкознания  
 направление 44.04.01 Педагогическое образование  
 направленность (профиль) образовательной программы  
 Теоретическое и прикладное языкознание в образовании

№	Параметры оценивания	высокая	средняя	слабая	отсутствует
1.	Четкость, логичность структуры работы и изложения материала		+		
2.	Знакомство с основными источниками по теме	+			
3.	Способность к самостоятельному анализу, выводам и обобщениям		+		
4.	Степень вхождения в проблематику, владение методологией исследования		+		
5.	Достоверность результатов исследования		+		
6.	Филологическая эрудированность и научный стиль изложения		+		
7.	Количество и качество анализа языкового материала		+		
8.	Глубина раскрытия темы		+		
9.	Личный вклад в раскрытие темы	+			
10.	Ответственность в отношении к работе		+		

### Комментарии научного руководителя

Проблема представления образа государства в СМИ является недостаточно изученной («модной») в современной лингвистике, чем и определяется актуальность магистерской диссертации А.Д. Сеницкой. Кроме того, современная политическая ситуация в мире (санкции в отношении России) во многом обуславливает общий тон публикаций в иностранных изданиях о нашей стране, что также вызывает исследовательский интерес.

В магистерской диссертации А.Д. Сеницкой представлена репрезентация образа России в британских, американских и русских СМИ. Заметим, что магистрант обращается к оригинальным текстам, анализирует лексико-фразеологические и визуальные оценочные средства, использует совокупность современных методов исследования, демонстрирует определенное владение методикой исследования. Следует отметить большую степень самостоятельности при выполнении магистерской диссертации.

Работа А.Д. Сеницкой в основном соответствует требованиям, предъявляемым к исследованиям данного квалификационного уровня; имеет практическое значение: ее материалы могут быть использованы в преподавании

английского языка, современного русского языка, дисциплин по выбору в вузе, элективных курсов по языку в общеобразовательной школе.

Вместе с тем, большая часть материалов носит реферативный характер, в тексте имеются речевые недочеты и пунктуационные ошибки.

Несмотря на замечания отметим, что цель и задачи, заявленные в работе, в основном выполнены.

Рекомендация научного руководителя

*Рекомендовать к защите*

Канд. филол. наук, доцент кафедры современного русского языка и методики  
КГПУ им. В.П. Астафьева  
Бибриш Надежда Николаевна



## Рецензия

на магистерскую диссертацию  
Анастасии Дмитриевны Сеницкой

«Представление образа России в мультимодальных текстах британских, американских и русских СМИ на уровне лексико-фразеологических единиц»

Направление подготовки 44.04.01 Педагогическое образование  
направленность (профиль) образовательной программы  
Теоретическое и прикладное языкознание в образовании

Проблема репрезентации образа носителя языка, определенной политической (национальной, социальной) структуры, государства в материалах современных СМИ является в настоящее время предметом исследования многих наук, в том числе и лингвистики. В рецензируемой магистерской диссертации эта проблема рассматривается на материале британских, американских и российских СМИ. Заслугой магистранта является обращение к оригинальным текстам, что увеличивает достоверность исследования.

Материалы магистерской диссертации А.Д. Сеницкой представляют определенную практическую значимость, могут быть использованы в практике вузовского и школьного преподавания английского и русского языков.

Цель и задачи магистерской диссертации определяют ее структуру. В первой главе с опорой на научные источники представлено подробное описание коммуникации, медиа-текста как среды репрезентации реальности и типа мультимодального текста, методов исследования медиа-текстов и культуры как объекта репрезентации в текстах СМИ. К сожалению, здесь имеются технические погрешности – отсутствие внутритекстовых сносок.

Во второй главе, большей частью реферативной (разделы 2.1. – 2.3.), рассмотрены характеристики основных британских, американских и русских периодических изданий. При этом описание признаков лексики английского новостного текста и характеристик морфосинтаксиса в медиа-текстах (с.27) дано без примеров, что, на наш взгляд, снижает значимость выдвинутых тезисов. Здесь же определены основные тенденции репрезентации образа России в СМИ по анализируемым источникам. Тем самым устанавливается отправная точка анализа материала. Вместе с тем возникает вопрос: насколько корректно использовать в данном случае понятие *тенденция*, если «... в тенденцию ... были включены статьи» (с.43).

Кроме того, во второй главе представлен достаточно интересный обзор лексических и визуальных средств репрезентации образа России в анализируемых текстах. Однако хотелось бы знать, имеются ли различия в публикациях британских, американских и русских СМИ в использовании оценочной лексики.

В качестве недочетов отметим также наличие в ряде случаев пунктуационных ошибок, элементов научно-популярного стиля изложения.

Несмотря на замечания, магистерская диссертация А.Д. Сеницкой отвечает необходимым требованиям и может быть оценена положительно.

Кандидат филологических наук,  
доцент кафедры русского языка  
и методики его преподавания  
факультета начальных классов  
КГПУ им. В.П. Астафьева



Г.Л.Гладилина

## Рецензия

на магистерскую диссертацию  
Анастасии Дмитриевны Сеницкой

«Представление образа России в мультимодальных текстах британских, американских и русских СМИ на уровне лексико-фразеологических единиц»

Направление подготовки 44.04.01 Педагогическое образование  
направленность (профиль) образовательной программы  
Теоретическое и прикладное языкознание в образовании

Проблема репрезентации образа носителя языка, определенной политической (национальной, социальной) структуры, государства в материалах современных СМИ является в настоящее время предметом исследования многих наук, в том числе и лингвистики. В рецензируемой магистерской диссертации эта проблема рассматривается на материале британских, американских и российских СМИ. Заслугой магистранта является обращение к оригинальным текстам, что увеличивает достоверность исследования.

Материалы магистерской диссертации А.Д. Сеницкой представляют определенную практическую значимость, могут быть использованы в практике вузовского и школьного преподавания английского и русского языков.

Цель и задачи магистерской диссертации определяют ее структуру. В первой главе с опорой на научные источники представлено подробное описание коммуникации, медиа-текста как среды репрезентации реальности и типа мультимодального текста, методов исследования медиа-текстов и культуры как объекта репрезентации в текстах СМИ. К сожалению, здесь имеются технические погрешности – отсутствие внутритекстовых ссылок.

Во второй главе, большей частью реферативной (разделы 2.1. – 2.3.), рассмотрены характеристики основных британских, американских и русских периодических изданий. При этом описание признаков лексики английского новостного текста и характеристик морфосинтаксиса в медиа-текстах (с.27) дано без примеров, что, на наш взгляд, снижает значимость выдвинутых тезисов. Здесь же определены основные тенденции репрезентации образа России в СМИ по анализируемым источникам. Тем самым устанавливается отправная точка анализа материала. Вместе с тем возникает вопрос: насколько корректно использовать в данном случае понятие *тенденция*, если «...в тенденцию ...были включены статьи» (с.43).

Кроме того, во второй главе представлен достаточно интересный обзор лексических и визуальных средств репрезентации образа России в анализируемых текстах. Однако хотелось бы знать, имеются ли различия в публикациях британских, американских и русских СМИ в использовании оценочной лексики.

В качестве недочетов отметим также наличие в ряде случаев пунктуационных ошибок, элементов научно-популярного стиля изложения.

Несмотря на замечания, магистерская диссертация А.Д. Сеницкой отвечает необходимым требованиям и может быть оценена положительно.

Кандидат филологических наук,  
доцент кафедры русского языка  
и методики его преподавания  
факультета начальных классов  
КГПУ им. В.П. Астафьева



Г.Л.Гладилина